

LETTINO / COT / LIT
KINDERBETT / CUNA / CAMA

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO LEGGERE ATTENTAMENTE
E CONSERVARE PER UN UTILIZZO FUTURO.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS READ CAREFULLY AND RETAIN
FOR FUTURE REFERENCE.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE LIRE ATTENTIVEMENT
ET STOCKER POUR UNE UTILISATION FUTURE.

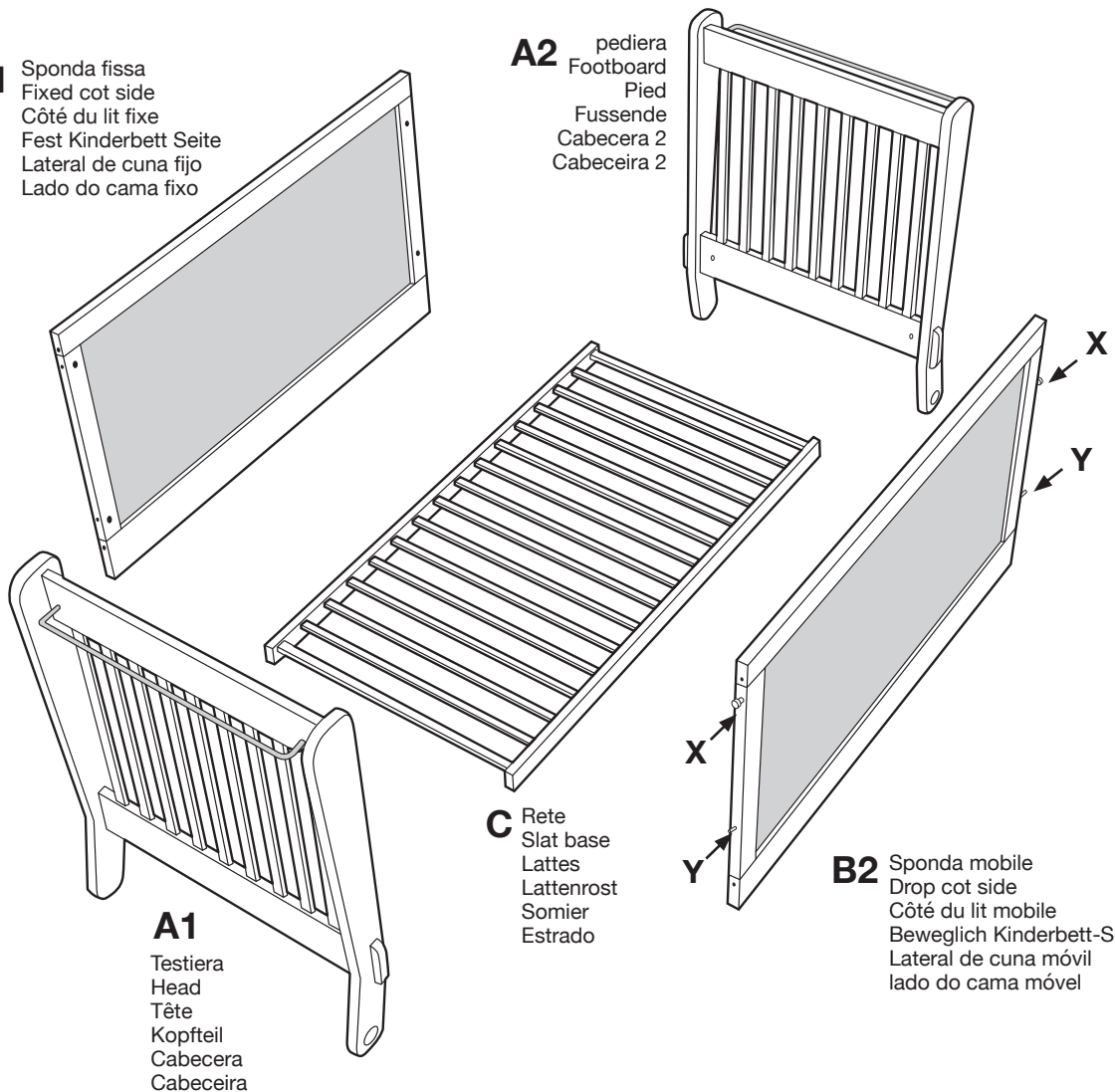
ANLEITUNG ZUR MONTAGE SORGFÄLTIG LESEN
UND FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNGEN AUFBEWAHREN.

INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE LEA ATENTAMENTE
Y CONSERVAR PARA SU USO FUTURO.

INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM LEIA ATENTAMENTE
E GUARDE PARA USO FUTURO.

B1 Sponda fissa
Fixed cot side
Côté du lit fixe
Fest Kinderbett Seite
Lateral de cuna fijo
Lado do cama fixo

A2 pediera
Footboard
Pied
Fussende
Cabeceira 2
Cabeceira 2

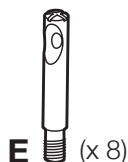


A1
Testiera
Head
Tête
Kopfteil
Cabeceira
Cabeceira

C Rete
Slat base
Lattes
Lattenrost
Somier
Estrado

B2 Sponda mobile
Drop cot side
Côté du lit mobile
Beweglich Kinderbett-Seite
Lateral de cuna móvil
lado do cama móvel

Ferramenta
Hardwares
Ironmongery
Eisenwaren
Ferreteria
Ferragens



IMPORTANTE: ISTRUZIONI PER L'USO: ♦ Per il corretto montaggio seguire le operazioni nell'ordine indicato. Un montaggio errato potrebbe rendere pericoloso l'utilizzo del lettino. L'Azienda non risponde dei danni provocati da un errato montaggio. ♦ Il lettino deve essere posto su un pavimento orizzontale. ♦ Assicurarsi periodicamente che gli accessori che costituiscono la ferramenta del lettino siano accuratamente serrati: se allentati, potrebbero restare imprigionate parti del corpo del bambino o indumenti (stringhe, collanine, nastri per succhiotti, ecc.) che possono causare soffocamento o strangolamento. ♦ Non usare il lettino se qualsiasi parte risulta rotta o mancante. ♦ Non lasciare oggetti nel lettino e non collocarlo vicino a eventuali punti d'appoggio per il piede del bambino o ad oggetti che possano causare soffocamento o strangolamento (cordicelle, tende, ecc.). ♦ Non tenere il lettino vicino a fonti di calore (apparecchi a gas o elettrici) che possano creare rischi di incendio. ♦ Lasciando il bambino incustodito accertarsi che la spondina mobile sia bloccata nella posizione più alta. ♦ Non usare più di un materasso nel lettino. ♦ Dimensioni minime del materasso: cm 122 x 65 x 7. ♦ Il segno marcato all'interno del lettino indica lo spessore massimo del materasso. ♦ Lo spessore del materasso deve essere tale che l'altezza tra la parte superiore del materasso e l'estremità superiore della struttura del letto sia almeno 50 cm. ♦ Per la pulizia delle superfici usare un panno morbido e detersivi neutri. ♦ Il lettino non va più utilizzato qualora il bambino sia in grado di scavalcare le spondine.

IMPORTANT: INSTRUCTIONS FOR USE: ♦ For proper installation follow the steps in the order indicated. Incorrect assembly of the cot, may make the use, dangerous. The Company is not liable for damage caused by improper assembly. ♦ The cot should be placed on a horizontal floor. ♦ Periodically check that, the accessories that make up the cot hardware, are securely tightened: if loosed, they may imprison parts of the child's body or clothing (laces, necklaces, ribbons for pacifiers, etc.) that can cause choking or strangulation. ♦ Do not leave objects in the cot that can cause choking or strangulation (cords, curtains, etc.). Do not place the cot near any points of support for the child's foot. ♦ Do not use the cot if any part is broken, damaged or missing. ♦ Do not keep the cot next to a heat source (gas or electrical appliances) that can create a fire hazard. ♦ Leaving your child unattended, ensure that mobile cot side is locked in the highest position. ♦ Do not use more than one mattress in the cot. ♦ Minimum dimensions of the mattress: cm. 122 x 65 x 7. ♦ The sign marked in the cot indicates the maximum thickness of the mattress. ♦ Thickness of the mattress must be such that the height, from the top side of the mattress, to the upper limit of the cot side, is at least 50 cm. ♦ To clean the surfaces, use a soft cloth and neutral detergent. ♦ Do not longer use the cot, when the child is able to climb over the sides.

IMPORTANT: MODE D'EMPLOI: ♦ Pour une installation correcte suivez les étapes dans l'ordre indiqué. Montage incorrect du lit, peut rendre l'utilisation, dangereux. La Société n'est pas responsable des dommages causés par un montage incorrect. ♦ Le lit doit être placé sur un étage horizontal. ♦ Contrôler régulièrement, que les ironmongery, qui composent le matériel du lit, sont soigneusement serrées: Si lâche, ils peuvent emprisonner, parties du corps de l'enfant ou des vêtements (lacets, colliers, rubans pour sucettes, etc.), qui peuvent provoquer un étouffement ou d'étranglement. ♦ Ne laissez pas d'objets dans le lit qui peuvent provoquer l'étouffement ou l'étranglement (cordons, rideaux, etc.). Ne placez pas le lit à proximité de points de soutien du pied de l'enfant. ♦ Ne pas utiliser le lit, si une pièce est cassée, endommagée ou manquante. ♦ Ne pas garder le lit, à côté d'une source de chaleur (gaz ou appareils électriques) qui peut créer un risque d'incendie. ♦ Si vous laissez votre enfant sans surveillance, assurez-vous que, le côté mobile du lit, est verrouillé dans la position la plus élevée. ♦ Ne pas utiliser, plus d'un matelas, dans le lit. ♦ Dimensions minimales du matelas: cm. 122 x 65 x 7. ♦ Le signe marqué dans le lit, indique l'épaisseur maximale du matelas. ♦ L'épaisseur du matelas doit être telle que la hauteur à partir de la partie supérieure du matelas, à la limite supérieure du côté du lit est d'au moins 50 cm. ♦ Pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon doux et un détergent neutre. ♦ N'utilisez plus le lit lorsque l'enfant est capable de grimper sur les côtés.

WICHTIG: GEBRAUCHSANWEISUNG: ♦ Für die korrekte Montage die Anweisungen in der korrekten Reihenfolge befolgen. Eine falsche Montage könnte für die Verwendung des Kinderbetts gefährlich werden. Die Firma verantwortet keine Schäden die durch eine falsche Montage verursacht werden. ♦ Das Kinderbett sollte waagrecht auf den Boden gestellt werden. ♦ Sich regelmäßig vergewissern, dass das Eisen Zubehör das Kinderbett fest gespannt ist: falls dieses sich löst, könnten Körperteile des Kindes oder Kleidung eingeklemmt bleiben (Schnürsenkel, Ketten, Schnullerbänder etc.), welche Erstickung oder Erwürgung verursachen können. ♦ Das Kinderbett nicht benutzen, wenn ein Bestandteil kaputt ist oder fehlt. ♦ Keine Gegenstände im Kinderbett lassen und dieses nicht in der Nähe von Möbel wie Tische, Stühle oder Leiter hinstellen, wo das Kind mit seinen Füßen zwischen den Gitterstäben klettern kann. Desweiteren, das Kinderbett nicht neben eventuelle Objekte stellen, die Erstickung oder Erwürgung verursachen können (Schnüre, Gardinen etc.). ♦ Das Kinderbett nicht in der Nähe von Wärmequellen (Gas-oder Elektrogeräte) halten, die Brände verursachen können. ♦ Wenn das Kind unbeaufsichtigt, sich vergewissern, dass das verstellbare Gitter blockiert ist in der höchsten Position. ♦ Nur eine Matratze im Kinderbett verwenden. ♦ Mindestmaße der Matratze: cm 122 x 65 x 7. ♦ Die Markierung im inneren des Kinderbetts weist auf die Höchstdicke der Matratze hin. ♦ Es sollten mindestens 50 cm Abstand zwischen Matratzen Oberfläche und Gitterhöhe des Kinderbetts sein, daher ist die Dicke der Matratze wichtig. ♦ Für die Reinigung der Oberflächen ein weiches Tuch und neutrale Reinigungsmittel verwenden. ♦ Das Bett sollte nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind in der Lage ist über die Gitter zu klettern.

IMPORTANTE: INSTRUCCIONES DE USO: ♦ Para una correcta instalación siga los pasos en el orden indicado. Montaje incorrecto de la cuna, puede hacer el uso, peligroso. La Compañía no se hace responsable de los daños causados por un montaje incorrecto. ♦ La cuna debe ser colocado en un suelo horizontal. ♦ Comprobar periódicamente que, los accesorios que componen el hardware de la cuna, están bien apretados: si están sueltos, pueden ser que partes del cuerpo del niño o la ropa (cordones, collares, cintas para chupetas, etc.) encarcelados, pueden causar asfixia o estrangulamiento. ♦ No deje objetos en la cuna que puedan causar asfixia o estrangulamiento (cordones, cortinas, etc.). No coloque la cuna cerca de puntos de apoyo para el pie del niño. ♦ No utilice la cuna si hay alguna pieza rota, dañado o perdido. ♦ No colocar la cuna al lado de una fuente de calor (gas o eléctricos) que puede crear un peligro de incendio. ♦ Dejar a su hijo desatendido, asegúrese de que el lado móvil de la cuna, esté bloqueado en la posición más alta. ♦ No utilice más de un colchón en la cuna. ♦ Dimensiones mínimas del colchón: cm. 122 x 65 x 7. ♦ El signo marcado en la cuna indica el espesor máximo del colchón. ♦ El espesor del colchón debe ser tal que la altura, desde el lado superior del colchón, el límite superior del lado de la cuna, es de al menos 50 cm. ♦ Para limpiar las superficies, utilice un paño suave y un detergente neutro. ♦ No use más la cuna, cuando el niño es capaz de subir por los lados.

IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE USO: ♦ Para uma instalação adequada, siga os passos na ordem indicada. Incorreto montagem do berço, pode tornar o uso, perigoso. A Companhia não se responsabiliza por danos causados por montagem inadequada. ♦ O cama deve ser colocado sobre um piso horizontal. ♦ Verifique periodicamente, se os acessórios que compõem o ferragens cama, estão bem apertados: se solta, as peças da criança do corpo ou vestuário (laços, colares, fitas para chupetas, etc.) podem permanecer preso e causar asfixia ou estrangulamento. ♦ Não deixe objetos no cama que podem causar asfixia ou estrangulamento (laços, cortinas, etc.). Não coloque o cama perto de pontos de apoio para o pé da criança. ♦ Não utilize o cama, se qualquer parte está quebrado, danificado ou em falta. ♦ Não mantenha o cama ao lado de uma fonte de calor (gás ou aparelhos elétricos) que pode criar um risco de incêndio. ♦ Deixar a criança sozinha, certifique-se do lado móvel do cama, está bloqueado na posição mais elevada. ♦ Não use mais de um colchão no cama. ♦ Dimensões mínimas do colchão: cm. 122 x 65 x 7. ♦ O sinal marcado no cama indica a espessura máxima do colchão. ♦ Espessura do colchão deve ser tal que a altura, a partir do lado de cima do colchão, o limite superior do lado da cama de bebê, é de pelo menos 50 cm. ♦ Para limpar as superfícies, utilize um pano macio e detergente neutro. ♦ Não use mais de cama quando a criança é capaz de subir pelos lados.

GARANZIA: Albero Bambino Srl, garantisce i propri prodotti da difetti di fabbricazione per un periodo di due anni dalla data di acquisto. I difetti di fabbricazione devono essere comunicati al venditore entro due mesi dalla loro scoperta, pena la decadenza della garanzia stessa. La garanzia, non copre i costi di trasporto, eventualmente necessari, per la riparazione del prodotto stesso.

WARRANTY: Albero Bambino Srl, warrants its products against manufacturing defects for a period of two years from date of purchase. The manufacturing defects must be reported to the seller within two months of their discovery, penalty invalidation of the guarantee. The warranty does not cover transportation costs for the repair of the product itself.

GARANTIE: Albero Bambino Srl, garantit ses produits contre les défauts de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fabrication doivent être signalés au vendeur dans les deux mois de leur découverte, invalidation des pénalités de la garantie. La garantie ne couvre pas les frais de transport pour la réparation du produit lui-même.

GARANTIE: Albero Bambino Srl, garantiert für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum, dass die Produkte frei von Herstellungsfehlern sind. Die Herstellungsfehler müssen dem Verkäufer innerhalb von zwei Monaten seit Feststellung mitgeteilt werden, sonst verfällt der Anspruch auf Garantie. Die Garantie deckt nicht die Transportkosten ab, die eventuell für die Reparatur des Produkts erforderlich sind.

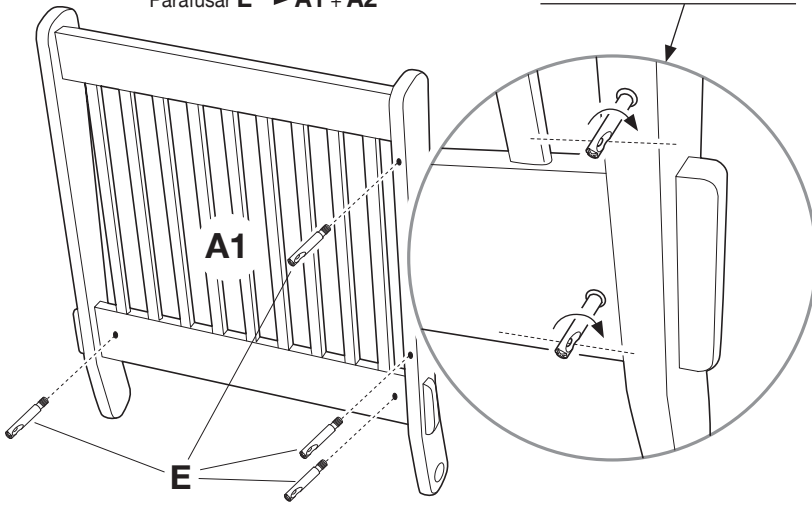
GARANTÍA: Albero Bambino Srl, garantiza sus productos contra defectos de fabricación por un período de dos años a partir de la fecha de compra. Los defectos de fabricación deben ser reportados al vendedor dentro de los dos meses de su descubrimiento, pena invalidación de la garantía. La garantía no cubre los gastos de transporte para la reparación del producto mismo.

GARANTIA: A Albero Bambino Srl, garante seus produtos contra defeitos de fabricação por um período de dois anos a partir da data de compra. Os defeitos de fabrico devem ser comunicados ao vendedor no prazo de dois meses a partir da sua descoberta, pena, invalidação da garantia. A garantia não cobre os custos de transporte para a reparação do próprio produto.

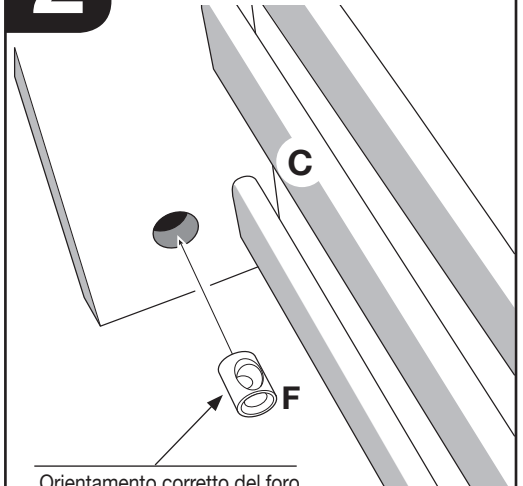
1

Avvitare **E** → **A1 + A2**
 Screw in **E** → **A1 + A2**
 Visser **E** → **A1 + A2**
 Einschrauben **E** → **A1 + A2**
 Atornillar **E** → **A1 + A2**
 Parafusar **E** → **A1 + A2**

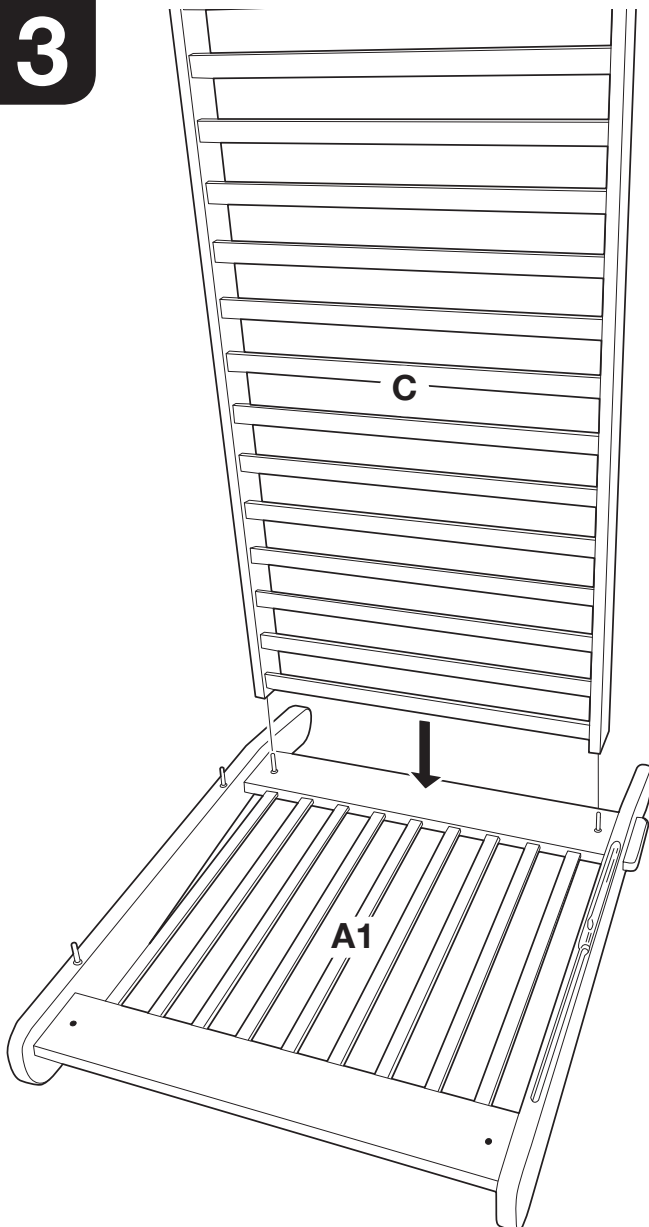
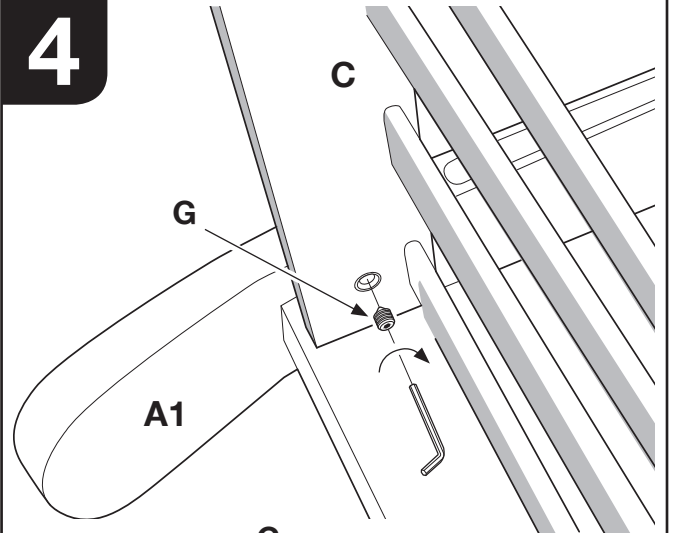
Orientamento corretto del foro
 Correct orientation of the hole
 Orientation correcte du trou
 Korrekte Ausrichtung des Loches
 Correcta orientación del agujero
 Correta orientação do furo

**2**

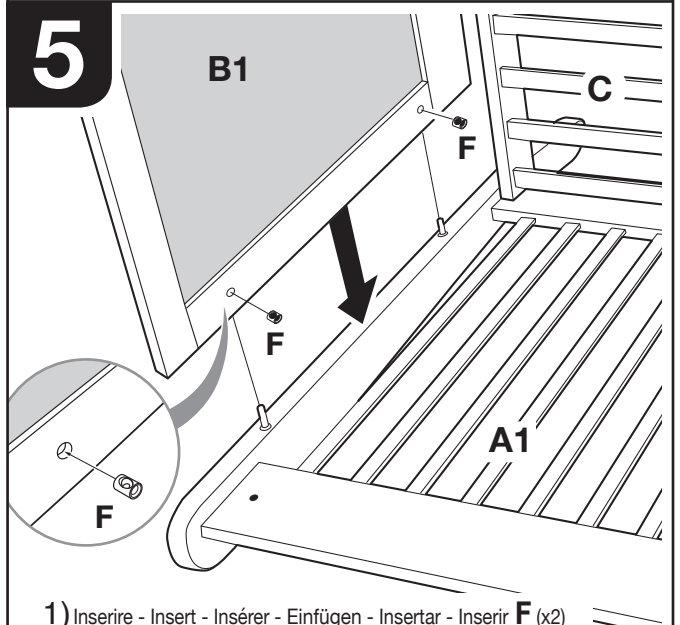
Inserire - Insert - Insérer **F**(x2)
 Einfügen - Insertar - Inserir **F**(x2)



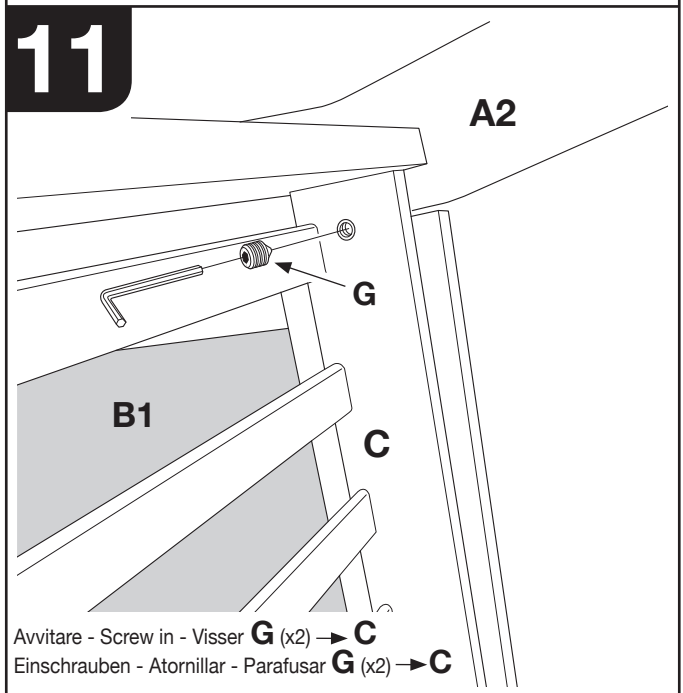
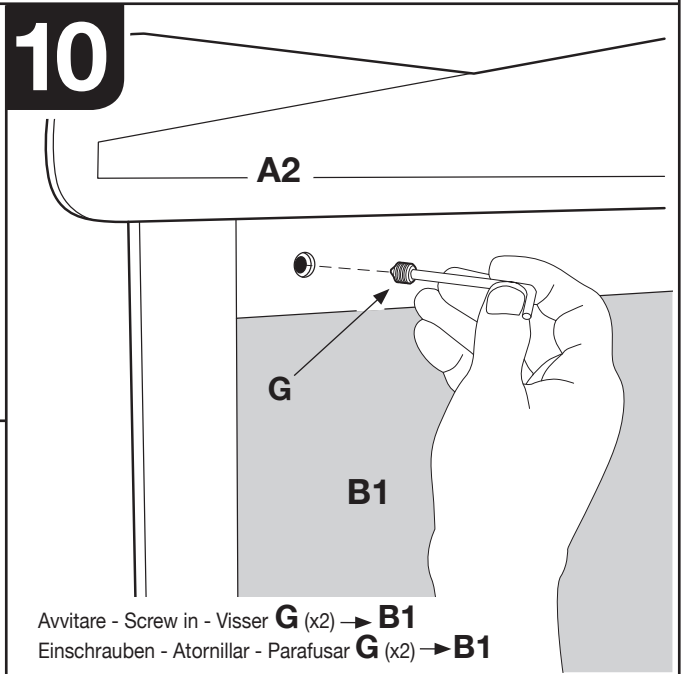
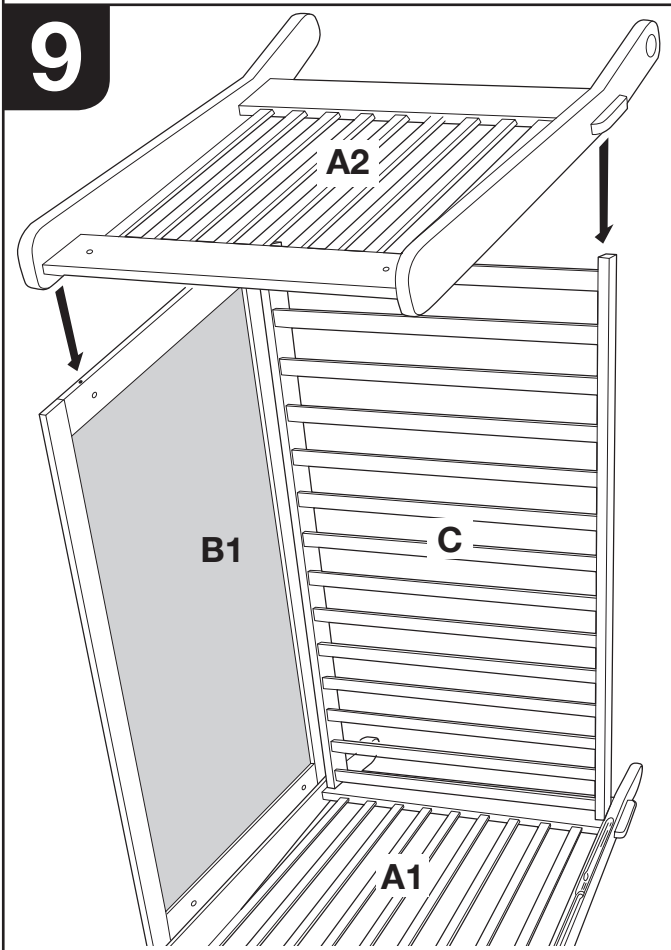
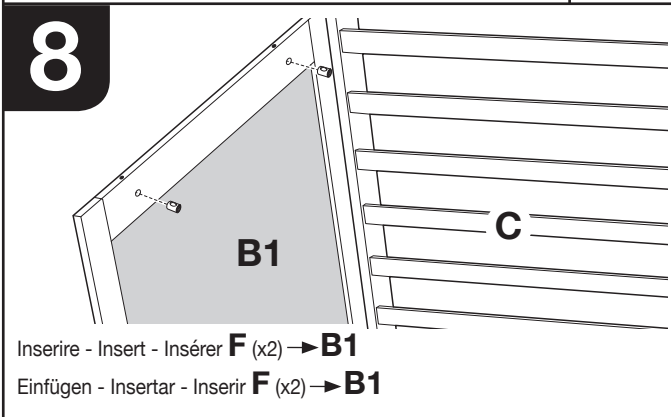
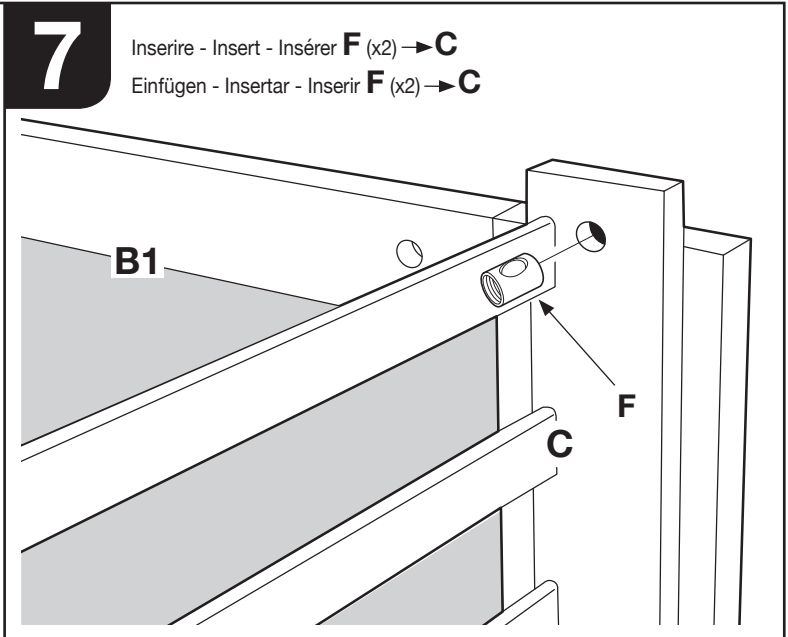
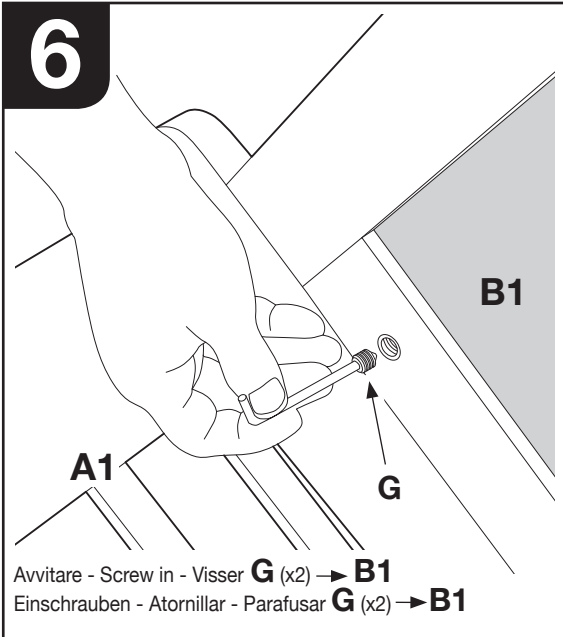
Orientamento corretto del foro
 Correct orientation of the hole
 Orientation correcte du trou
 Korrekte Ausrichtung des Loches
 Correcta orientación del agujero
 Correta orientação do furo

3**4**

Avvitare - Screw in - Visser **G** (x2)
 Einschrauben - Atornillar - Parafusar **G** (x2)

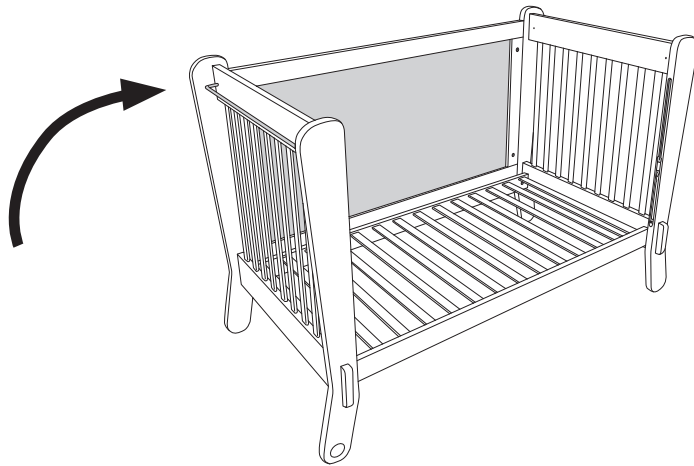
5

1) Inserire - Insert - Insérer - Einfügen - Insertar - Inserir **F** (x2)
 2) Unire - Fix - Fixer - Befestigen - Arreglar - Fixar **B1** → **A1**



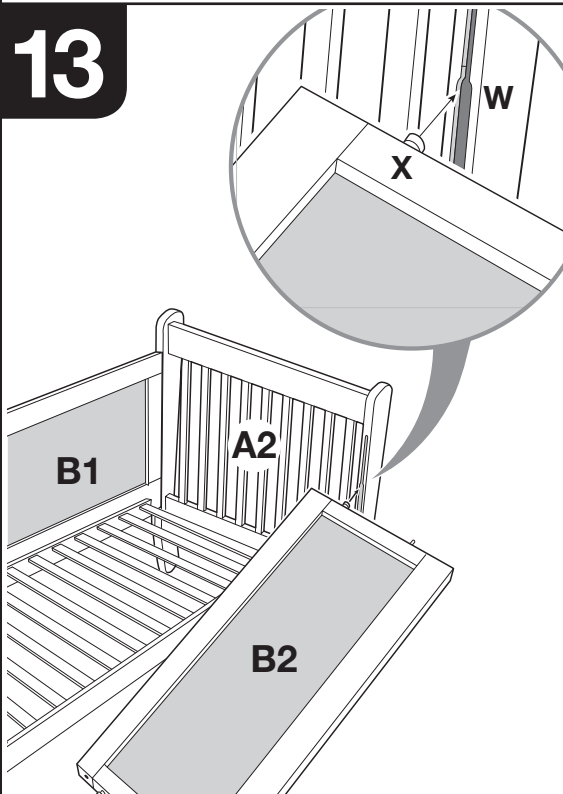
12

Ribaltare il lettino
 Straighten the cot
 Redresser le lit
 Kinderbett umstürzen
 Enderezar la cuna
 Endireitar o cama

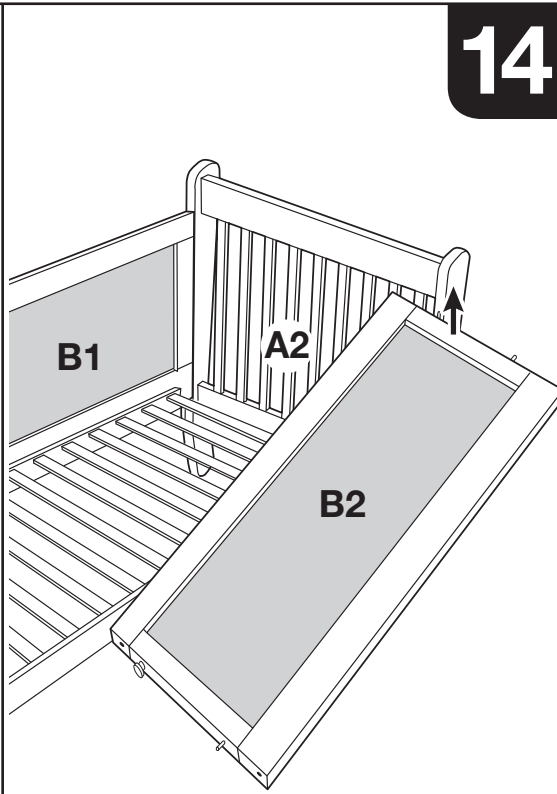


Guida sponda mobile
 Guide of the movable cot side
 Guide du côté du lit mobile
 Gleitführung beweglich Kinderbett-Seite
 Guía del lado móvil de la cuna
 Guia de lado móvel do cama

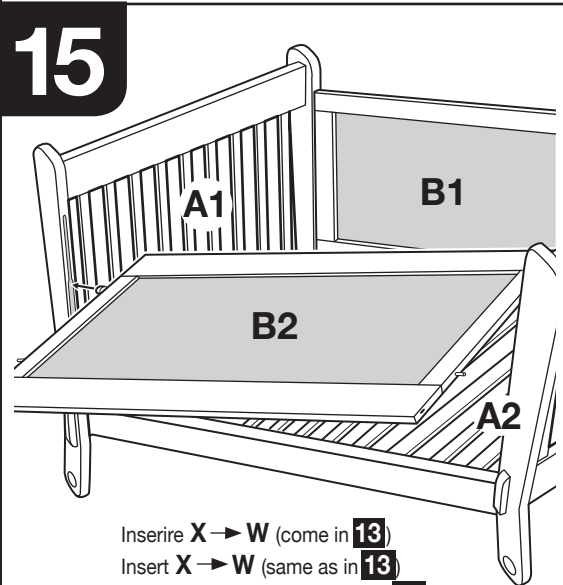
13



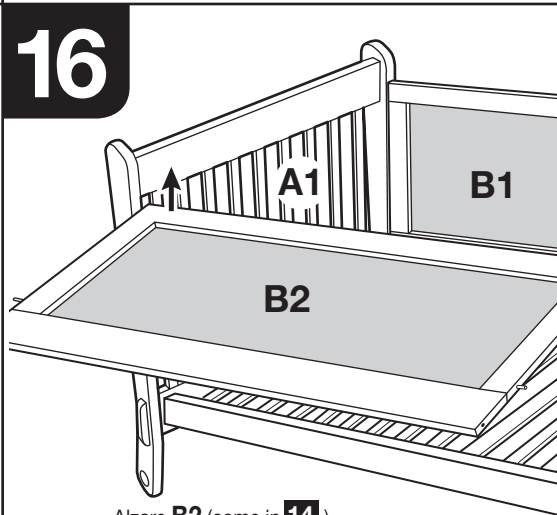
14



15



16



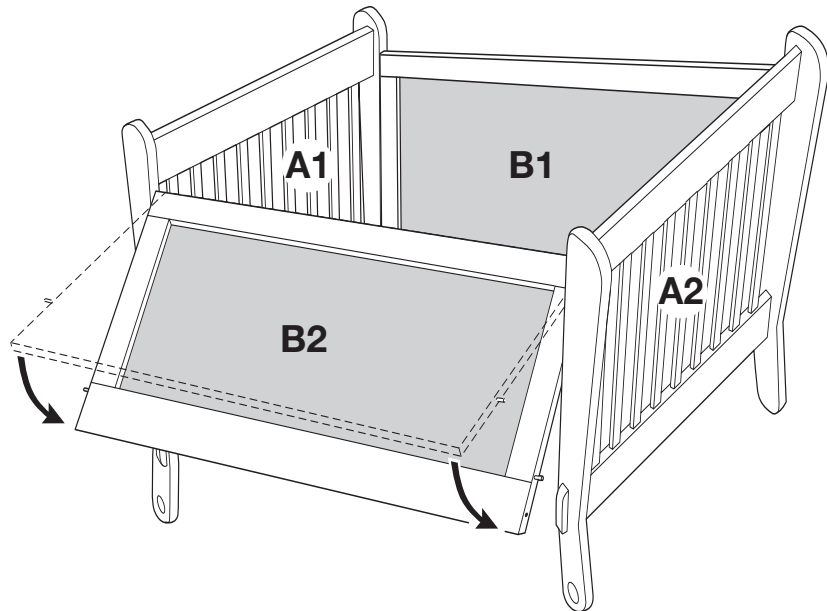
Inserire X → W (come in **13**)
 Insert X → W (same as in **13**)
 Insérer X → W (comme dans **13**)
 Einfügen X → W (Wie in **13**)
 Insertar X → W (mismo que en **13**)
 Inserir X → W (mesmo que em **13**)

Alzare B2 (come in **14**)
 Raise B2 (same as in **14**)
 Lever B2 (comme dans **14**)
 Heben B2 (Wie in **14**)
 Levantar B2 (mismo que en **14**)
 Levantar B2 (mesmo que em **14**)



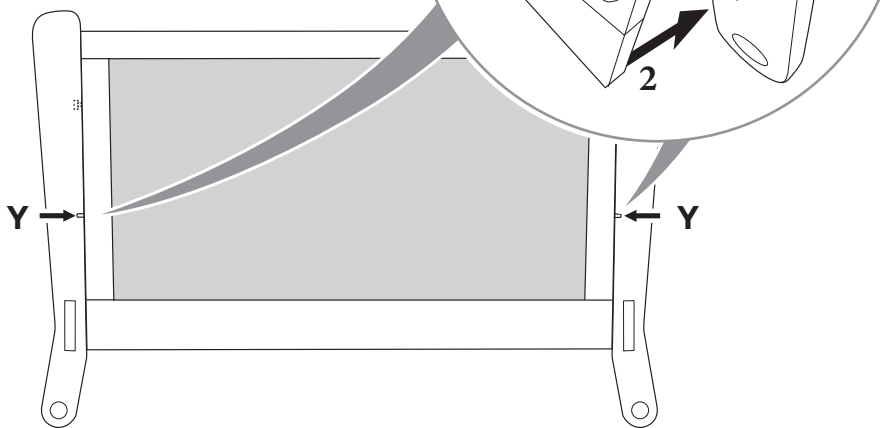
17

Ribaltare la sponda
Straighten the cot side
Redresser le côté du lit
Umstürzen Kinderbett Seite
Enderezar lateral de la cuna
Endireitar o lateral da cama

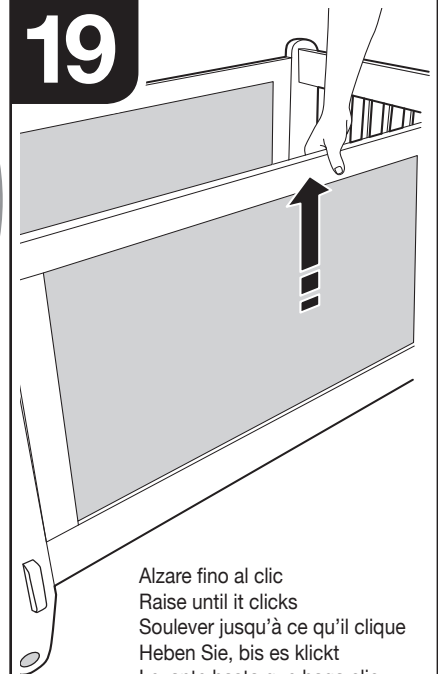


18

Premere contemporaneamente **Y** → **Z**
Simultaneously press **Y** → **Z**
Presser simultanément **Y** → **Z**
Drücken Sie gleichzeitig **Y** → **Z**
Presione simultáneamente **Y** → **Z**
Pressione simultaneamente **Y** → **Z**



19



Alzare fino al clic
Raise until it clicks
Soulever jusqu'à ce qu'il clique
Heben Sie, bis es klickt
Levante hasta que haga clic
Levante até que você clique

Per abbassare la sponda:

1) Alzare leggermente con la mano e 2) spingere all'interno con la gamba.

To lower the cot side:

1) Raise slightly with your hand and 2) push in with the leg.

Pour abaisser le côté du lit:

1) Soulever légèrement avec votre main et 2) pousser avec la jambe.

So senken Sie die Kinderbett Seite:

1) Heben Sie leicht mit der Hand und 2) drücken Sie mit dem Bein.

Para bajar el lateral de la cuna:

1) Levante ligeramente con su mano y 2) empuje con la pierna.

Para abaixar o lado do cama:

1) Levante a mão ligeiramente e 2) empurre a perna.

